Pewter City

| Pewter City  PEWTER CITY  A Stone Gray City  [ Outside ]  Signpost 1: TRAINER TIPS  Any POKEMON that takes part in battle, however short, earns EXP!  Signpost 2: NOTICE!  Thieves have been stealing POKEMON fossils at MT.MOON!  Please call PEWTER POLICE with any info!  [001] : There aren't many serious POKEMON trainers here!  [002] : They're all like BUG CATCHERs, but PEWTER GYM's BROCK is totally  into it!  [003] : Did you check out the MUSEUM?  -----------------------------------------------  -(YES)  Weren't those fossils from MT.MOON amazing?  -(NO)  Really? You absolutely have to go!  \* - He takes Red there.  It's right here! You have to pay to get in, but it's worth it!  See you around!  -----------------------------------------------  [004] : You're a trainer right? BROCK's looking for new challengers!  Follow me!  \* - He takes Red to the Pokemon gym.  If you have the right stuff, go take on BROCK!  [005] : It's rumored that CLEFAIRYs came from the moon! They appeared after  MOON STONE fell on MT.MOON.  [006] : Psssst! Do you know what I'm doing?  -----------------------------------------------  -(YES)  That's right! It's hard work!  -(NO)  I'm spraying REPEL to keep POKEMON out of my garden!  ----------------------------------------------- | Cathair Péatar  CATHAIR PÉATAR  Cathair chloiche liath  [ Outside ]  Signpost 1: LEIDEANNA TRAENÁLAÍ  POKEMON ar bith a ghlacann páirt i cath! Tuillfidh sé EXP, Mar sin féin gear!  Signpost 2: FÓGRA!  Tá gadaithe ag goid iontaisí POKEMON ag SLIABH.GEALACH!  Glaoch ar na GARDA PÉATAR le aon eolas le do thoil!  [001] : Níl go leor traenálaí suntasach POKEMON anseo!  [002] : Tá siad go léir cosúil GABHÁLAÍ FABHT, ach tá BCLOCH STAID PÉATAR isteach go hiomlán ann!  [003] : An ndearna tú seiceáil ar an MÚSAEM?  -----------------------------------------------  -(Tá)  Níl raibh iontacg na hiontasisí sin ó SLIABH.GEALACH?  -(NÍL)  Dáiríe? Caithfidh tú dul go hiomlán!  \* - He takes Red there.  Tá sé anseo! Caithfidh tú íoc chun dul isteach, ach is fiú é!    Fheiceann tú thart!    -----------------------------------------------  [004] : Is traenálaí tú ceart? Tá imaitheoir nua á lorg ag BCLOCH!  Tar liom!  \* - He takes Red to the Pokemon gym.  Má tá an stuif ceart agat,Dul a ghlacadh ar BCLOCH!  [005] : Diertear gur ón ngealach a tháinig FONNSIÓG! Tá said le feiceáil tar éis titim CLOCH GHEALACH ar SLIABH.GEALACH.  [006] : Psssst! An bhfuil a fhios agat Cad atá á dhéanamh agam?  -----------------------------------------------  -(TÁ)  Sin céart! Is obair chrua í  -(NÍL)  Táim ag spraeáil RUAIG chun POKEMON a choinneáil amach as mo ghairdín!  ----------------------------------------------- |
| --- | --- |

Building

| [ Buildings ]  \* - Pokemon Center:  Jigglypuff: Puu pupuu!  [001] : Yawn! When JIGGLYPUFF sings, POKEMON get drowsy... ...Me too...  Snore...  [002] : What!? TEAM ROCKET is at MT.MOON? Huh? I'm on the phone! Scram!  -----  \* - Pokemon Mart:  [003] : Good things can happen if you raise POKEMON diligently, even the  weak ones!  [004] : A shady, old man got me to buy this really weird fish POKEMON!  It's totally weak and it cost P500!  -----  [005] : POKEMON learn new techniques as they grow! But, some moves must be  taught by the trainer!  [006] : POKEMON become easier to catch when they are hurt or asleep!  But, it's not a sure thing!  -----  Nidoran : Bowbow!  [007] : NIDORAN sit!  [008] : Our POKEMON's an outsider, so it's hard to handle. An outsider is  a POKEMON that you get in a trade. It grows fast, but it may ignore  an unskilled trainer in battle! If only we had some BADGEs...  [ Museum (via main entrance) ]  Scientist1: It's P50 for a child's ticket. Would you like to come in?  -----------------------------------------------  -(YES)  Right, P50! Thank you! Take plenty of time to look!  -(NO)  Come again!  -----------------------------------------------  Exhibit A : AERODACTYL Fossil  A primitive and rare POKEMON.  Exhibit B : KABUTOPS Fossil  A primitive and rare POKEMON.  Exhibit C : Meteorite that fell on MT.MOON. (MOON STONE?)  Exhibit D : SPACE SHUTTLE COLUMBIA  [002] : That is one magnificent fossil!  Scientist2: We have a space exhibit now.  [004] : MOON STONE? What's so special about it?  [005] : July 20, 1969! The 1st lunar landing! I bought a color TV to  watch it!  [006] : I want a PIKACHU! It's so cute! I asked my Daddy to catch me one!  [007] : Yeah, a PIKACHU soon, I promise!  [ Museum (via secondary entrance) ]  Scientist1: You can't sneak in the back way! Oh, whatever! Do you know what  AMBER is?  -----------------------------------------------  -(YES)  There's a lab somewhere trying to resurrect ancient POKEMON from  AMBER.  -(NO)  AMBER is fossilized tree sap.  -----------------------------------------------  Scientist3: We are proud of 2 fossils of very rare, prehistoric POKEMON!  Pedestal : The AMBER is clear and gold!  Scientist4: Ssh! I think that this chunk of AMBER contains POKEMON DNA!  It would be great if POKEMON could be resurrected from it!  But, my colleagues just ignore me! So I have a favor to ask!  Take this to a POKEMON LAB and get it examined!  \* - If the inventory is full:  You don't have space for this!  \* - If there is room, then he provides Old Amber.  Ssh! Get the OLD AMBER checked! | Buildings ]  \* - Pokemon Center:  Jigglypuff: Puu pupuu!  [001] : Méanfach! Nuair a chanann JIGGLYPUFF, POKEMON fháil codlatach... ...Mise freisin...  Srann...  [002] : Cad!? Tá FOIREANN ROICÉAD ag SLIABH.GEALACH?’m Huh? Táim ar an bhfón! Scram!  -----  \* - Marg Pokemon:  [003] : Is féidir rudaí maithe a maithe a tharlóidh má tógfaidh tú POKEMON go díograiseach, fiú na cinn lag!  [004] : Fuair seanfhear amhrasach orm an POKEMON iasc fíor-aisteach seo a cheannach!  Tá sé iomlán lag agus is é chostas P500!  -----  [005] : POKEMON teicníochtaí nua a fhoghlaim de réir mar a fhásann siad! Ach ní mór don traenálaí roinnt gluaiseachtaí a mhúineadh!  [006] : Tá níos éasca a ghabháil nuair a bhíonn siad gortaithe nó ina gcodladh!  Ach, ní rud cinnte é!  -----  Nidoran : Bowbow!  [007] : NIDORAN suigh!  [008] : Is é ár POKEMON coimhthíoch, mar sin tá sé deacair a láimhseáil. IS coimhthíoch é POKEMON an a fhaigheann tú I dtrádáil.  Fásann sé go tapa, ach féadfaidh sé neamhaird a dhéanamh ar thraenálaí neamhoilte se chath! Má amháin ach SUAITHEANTAS again…  [ Músaem (tríd príombhealach isteach) ]  Scientist1: Tá sé P50 le haghaidh ticéad linbh. Ar mhaith leat teacht isteach?    ---------------------------------------------(TÁ)  Ceart, P50! Go raibh maith agat! Tóg go leor ama chun breathnú!  -(NÍL)  Tar arís!  -----------------------------------------------  Taispeáin A : Iontasie PTERA  POKEMON primitive agus annamh.  Taispeáin B : Iontasie KABUTOPS  POKEMON primitive agus annamh.  Taispeáin C : Thit dreigít ar SLIABH GEALACH. (CLOCH GHEALACH?)  Taispeáin D : SPÁSTOINTEÁLAÍ COLUMBIA  [002] : Is iontaise iontach amháin é seo!  Eolaí2: Tá taispeántas spáis againn anois.  [004] : Cloch Ghealach? Cad atá chomh speisialta faoi?  005] : An 20 Lúil, 1969! An 1u gealaí tuirlingthe! Cheannaigh mé teilifís dhaite chun féachaint air!  [006] : Ba mhaith liom PICCACHU! Tá sé chomh gleoite! D’iarr mé ar m’athair ceann a ghabháil!  [007] : Tá, PICCACHU go luath, Geallaim!  [ Museum (via secondary entrance) ]  Eolaí1: Ní féidir leat éalú ar an bealach iontach! Oh, Pé rud! An bhfuil a fhios agat cad    é ÓMRA?  -----------------------------------------------  -(TÁ)  Tá saotharlann áit éigin ag iarraidh POKÉMON ársa a aiséirí ó ÓMRA.    -(NÍL)  Is sú crann iontasie é ÓMRA.  -----------------------------------------------  Eolaí3: Táimid bródúil as 2 iontaisí de POKÉMON réamhstairiúil fior-annamh!  Pedestal : Is é an ÓMRA soiléir agus ór!  Eolaí4: Ssh! Sílim go bhfuil ADN POKÉMON sa smután ÓMRA!  Bheadh sé go hiontach dá bhéadfaí POKÉMON a aiséirí uaidh!  Ach, Déanann mo chomhoibrí neamhaird dom! Mar sin tá fabhar agam le fiafraí!  Tóg é seo chuig SAOTHARLANN POKÉMON agus scrúdaigh é!  \* - If the inventory is full:  Níl spás agat dó seo!  \* - If there is room, then he provides Old Amber.  Ssh! Faigh an seiceáil SEAN ÓMRA! |
| --- | --- |

Pokemon Gym

| Pokemon Gym  Signpost : PEWTER CITY POKEMON GYM  LEADER: BROCK  The Rock Solid POKEMON Trainer!  Plaque : WINNING TRAINERS:  BLUE  [001] : Hiya! I can tell you have what it takes to become a POKEMON champ!  I'm no trainer, but I can tell you how to win! Let me take you to  the top!  -----------------------------------  -(YES)  All right! Let's get happening!  -(NO)  It's a free service! Let's get happening!  -----------------------------------------------  The 1st POKEMON out in a match is at the top of the POKEMON LIST!  By changing the order of POKEMON, matches could be made easier!  Trainer 01:{S} Stop right there, kid! You're still light years from facing  BROCK!  {C} JR.TRAINER (Male)  {E} Darn! Light years isn't time! It measures distance!  {A} You're pretty hot, but not as hot as BROCK!  Brock :{S} I'm BROCK! I'm PEWTER's GYM LEADER! I believe in rock hard  defense and determination! That's why my POKEMON are all the  rock-type! Do you still want to challenge me? Fine then!  Show me your best!  {E} I took you for granted. As proof of your victory, here's the  BOULDERBADGE! That's an official POKEMON LEAGUE BADGE!  Its bearer's POKEMON become more powerful! The technique FLASH  can now be used any time!  Wait! Take this with you!  \* - If the inventory is full:  You don't have room for this!  \* - If there is room, then he provides TM34.  A TM contains a technique that can be taught to POKEMON! A TM is  good only once! So when you use one to teach a new technique,  pick the POKEMON carefully! TM34 contains BIDE! Your POKEMON will  absorb damage in battle then pay it back double!  {A} There are all kinds of trainers in the world! You appear to be  very gifted as a POKENON trainer! Go to the GYM in CERULEAN and  test your abilities!  [001] : Just as I thought! You're POKEMON champ material! | Pokemon Gym  Signpost : CEANNAIRE STAID POKÉMON CHATHAIR PÉATAR: BCLOCH  Traenálaí POKÉMON Soladach carraig!  Plaic : BUAITEOIRÍ:  GORM  [001] : Hiya! Is féidir liom a rá leat go bhfuil an méid atá uait le bheith i do churadh POKÉMON!  Níl traenálaí mé, Ach is féidir liom a insint duit conas a bhuachan! Lig dom tú a thabhairt go dtí  an barr!  -----------------------------------  -(TÁ)  Ceart go leor! A ligean ar dul!  -(NÍL)  Is seirbhís saor in aisce é! A ligean ar dul!  -----------------------------------------------  Tá an 1ú POKÉMON amuigh i gcluiche ag barr an LIOSTA POKÉMON!  Trí ordú POKÉMON a athrú, D’fhéadfaí cluichí a dhéanamh níos éasca!  Traenálaí01:{S} Stop ar ceart ansin, Leanbh! Do bhlianta éadroma fós ó aghaidh a thabhairt ar  BCLOCH!  {C} ÓG.TRAENÁLAÍ (fireann)  {E} Darn! Blianta solais nach bhfuil am! Tomhaiseann sé fad!  {A} Tá tú te go leor,  ach ní chomh te le BCLOCH!  BCLOCH :{S} Is mise BCLOCH! Táim CEANNAIRE STAID PÉATAR! Creidim i  gcosiant agus  diongbháilteacht! Sin an fáth go bhfuil mo POKÉMON gach  cineál carraige! Ar mhaith leat fós dúshlán a thabhairt dom? Go breá ansin  Taispeáin dom do dhícheall!  {E} Bhí dul amú orm. Mar chruthúnas ar do bua, Seo an  BONNBOLLÁN! Siné an BONN oifigiúil SRAITH POKEMON!  Éiríonn POKEMON a úinéara níos cumhachtaí!  Is fédidir an Teicníc SPLANC  a úsáid  anois ag am ar bith!  Fan! Tóg seo leat!  \* - If the inventory is full:  Níl spás agat dó seo!  \* - If there is room,then he provides MT34.  Tá teicníc i MT is féidir a mhúineadh do POKEMON! Níl MT go maith ach uair amhain!  Mar sin nuair a úsáideann tú ceann amháin chun teicníc nua a mhúineadh,  Pioc an POKEMON go cúramach,Tá MT34 FAN ann!  Súnnóidh do POKEMON damáiste  sa chath agus íocfaidh sé ar ais faoi dhó!  {A} Tá gach cineál traenálaí ar fud an domhain!  Is cosúil go bhfuil tú that a bheith cumassach mar thraenálaí POKEMON!  Téigh go dtí an STAID i DÚGHORM agus  déan do chumas a thástáil!  [001] : Díreach mar a cheap mé! Is curadh POKEMON thú i mbun an dhéanta! |
| --- | --- |